



## Le départ d'Abraham

### Les premiers convertis

*Abraham ne quitte pas seul la ville de Haran, non seulement sa femme et son neveu Lot le suivent, mais également des serviteurs qui formeront la petite communauté des Hébreux au pays de Canaan.*

Selon le Midrach, Abraham et Sarah révèlent à leurs contemporains la foi monothéiste.  
Tableau de Marc Chagall.

### בראשית פרק יב

(ה) וַיִּקַּח אַבְרָם אֶת שְׂרַי אִשְׁתּוֹ וְאֶת לוֹט בֶּן אָחִיו וְאֶת כָּל רְכוּשָׁם אֲשֶׁר רָכְשׁוּ וְאֶת הַנְּפֹשׁ אֲשֶׁר עָשׂוּ בְּחָרָן וַיֵּצְאוּ לָלֶכֶת אֶרְצָה כְּנָעַן וַיָּבֹאוּ אֶרְצָה כְּנָעַן:

### רש"י

(ה) אשר עשו בחרן - שהכניסן תחת כנפי השכינה, אברהם מגייר את האנשים, ושרה מגיירת הנשים, ומעלה עליהם הכתוב כאלו עשאו. ופשוטו של מקרא עבדים ושפחות שקנו להם

### Genèse chapitre 12

5 - Abram prit Sarai son épouse, Loth fils de son frère, et tous les biens et les gens qu'ils avaient acquis à Harân. Ils partirent pour se rendre dans le pays de Canaan, et ils arrivèrent dans ce pays.

### Rachi (1040 – 1105)

Qu'ils avaient faites à Haran : qu'ils avaient fait entrer sous les ailes de la Présence divine. Abraham convertissait les hommes, et Sarai convertissait les femmes, de sorte que le texte leur en tient compte comme s'ils les avaient "faits". Quant au sens littéral, il s'agit des serviteurs et de servantes qu'ils avaient acquis.